

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 858a.
SESION

Lunes 3 de diciembre de 1962,
a las 15.15 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Tema 34 del programa:

Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: informe del Secretario General (continuación)

Examen del proyecto de resolución conjunto sobre el establecimiento de un instituto de formación profesional e investigaciones de las Naciones Unidas 423

Tema 35 del programa:

Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (continuación):

c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización

Examen del proyecto de resolución conjunto sobre el papel que desempeñan las Naciones Unidas en la preparación de personal técnico nacional con el fin de acelerar la industrialización de los países en vías de desarrollo (conclusión) 423

Tema 39 del programa:

Soberanía permanente sobre los recursos naturales (continuación)

Examen del proyecto de resolución de la Comisión de la Soberanía Permanente sobre los Recursos Naturales (continuación) 424

Presidente: Sr. Bohdan LEWANDOWSKI (Polonia).

TEMA 34 DEL PROGRAMA

Decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo: informe del Secretario General (A/5194, E/3613, E/3613/Add.1, E/3613/Add.2 y 3, E/3658, E/3664, E/3674) (continuación)

EXAMEN DEL PROYECTO DE RESOLUCION CONJUNTO SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE UN INSTITUTO DE FORMACION PROFESIONAL E INVESTIGACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS (A/C.2/L.662 Y CORR.1 Y 2 Y ADD.1 A 5)

1. La Sra. WRIGHT (Dinamarca), al presentar el proyecto de resolución (A/C.2/L.662 y Corr.1 y 2 y Add.1 a 5) en nombre de sus 15 autores, pone de relieve las relaciones que existen entre el desarrollo económico y social y la paz y la seguridad. Recordando la resolución 906 (XXXIV) del Consejo Económico y Social, declara que la creación de un instituto de capacitación e investigación de las Naciones Unidas sería una eficaz contribución al Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Ese

instituto capacitaría a personal destinado a actividades diplomáticas y operaciones de desarrollo, y serviría como centro de investigación y análisis de las Naciones Unidas. Destacados ciudadanos de los Estados Miembros podrían estar vinculados con el instituto y participar en misiones especiales. El sistema de las Naciones Unidas está ampliando sus actividades en el campo del desarrollo económico y social y asigna responsabilidades cada vez más amplias a los representantes residentes. Se está pidiendo a la ONU que amplíe no sólo sus funciones técnicas, sino también las de orden diplomático. Por tal motivo, es importante capacitar a los funcionarios de los Estados Miembros en vías de desarrollo, con objeto de que puedan contribuir cada vez más a las actividades diplomáticas y de desarrollo de las Naciones Unidas.

2. Es difícil lograr el objetivo de una mejor distribución geográfica de los puestos de la Secretaría y una mayor participación en los programas de asistencia técnica, porque no hay un número suficiente de candidatos con los conocimientos necesarios, que puedan ser liberados de su importante labor en los propios países en vías de desarrollo. Por lo tanto, es urgente difundir la educación superior, especialmente la formación en administración pública, métodos presupuestarios y cuestiones comerciales, así como la preparación de directivos. Los servicios de capacitación de las Naciones Unidas estarían libres de todo matiz político y sería posible obtener fondos de nuevas fuentes para financiar el propuesto instituto.

TEMA 35 DEL PROGRAMA

Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (A/5220) (continuación):

c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización (A/C.2/L.658/Rev.1 y Add.1, E/3600/Rev.1, E/3656, E/3656/Add.1)

EXAMEN DEL PROYECTO DE RESOLUCION CONJUNTO SOBRE EL PAPEL QUE DESEMPEÑAN LAS NACIONES UNIDAS EN LA PREPARACION DE PERSONAL TECNICO NACIONAL CON EL FIN DE ACELERAR LA INDUSTRIALIZACION DE LOS PAISES EN VIAS DE DESARROLLO (A/C.2/L.658/REV.1 Y ADD.1) (conclusión)

3. El Sr. SMID (Checoslovaquia) indica que en el tercer párrafo del preámbulo del proyecto de resolución (A/C.2/L.658/Rev.1 y Add.1) deben reemplazarse las palabras "planes de desarrollo económico y social de los gobiernos" por las palabras "planes nacionales de desarrollo económico y social". En el párrafo 1 de la parte dispositiva, las palabras "destinada a ayudar a los países en vías de desarrollo" han sido sustituidas por "respecto de la ayuda

a los países en vías de desarrollo". En el mismo párrafo se han agregado las palabras "del sistema" antes de la expresión "de las Naciones Unidas".

4. El orador indica también que, en el inciso a) del párrafo 2, los autores del proyecto de resolución revisado han empleado la palabra "evaluación" en vez de la palabra "análisis" que figuraba en el texto original. En la versión inglesa de este inciso debe suprimirse la coma después de la palabra "possible", pues las palabras "whenever possible" se refieren a los planes de desarrollo. En efecto, no todos los países en vías de desarrollo tienen planes de desarrollo. La frase de la versión inglesa "for intermediate and higher technical personnel" se ha substituido por la frase "for technical personnel of intermediate and higher level".

5. El Sr. AYARI (Túnez) manifiesta que la reserva de su delegación sobre el inciso a) del párrafo 2 de la parte dispositiva no se refería a la cuestión de si los países tienen o no planes de desarrollo, sino a las dificultades que encierra la preparación de evaluaciones técnicas de sus necesidades. Sin embargo, su delegación votará a favor del proyecto de resolución revisado.

Por unanimidad queda aprobado el proyecto de resolución (A/C.2/L.658/Rev.1 y Add.1) con las enmiendas introducidas.

6. El Sr. BOLT (Nueva Zelanda) dice que su delegación votó a favor del proyecto de resolución en la hipótesis de que el informe que el Secretario General ha de preparar tendrá en cuenta la labor pertinente ya efectuada por órganos que no forman parte del sistema de las Naciones Unidas, como el estudio de los servicios técnicos en el Asia meridional y sudoriental bajo los auspicios del Plan de Colombo.

TEMA 39 DEL PROGRAMA

Soberanía permanente sobre los recursos naturales (A/4905, A/5060, A/5225; A/AC.97/5/Rev.2 y Corr.1, A/C.2/L.654 y Corr.1, E/3511, E/L.914, E/L.915, E/L.918, E/L.919, E/SR.1177 a 1179, E/SR.1181) (continuación)

EXAMEN DEL PROYECTO DE RESOLUCION DE LA COMISION DE LA SOBERANIA PERMANENTE SOBRE LOS RECURSOS NATURALES (A/C.2/L.654 Y CORR.1) (continuación)

7. El Sr. UNWIN (Reino Unido) declara que los diferentes modos de enfocar el tema que se examina obedecen sobre todo a los distintos criterios sobre el uso del capital privado. Entre los Estados Unidos y el Reino Unido hay un intercambio muy importante de capitales, sobre todo privados. Los posibles inversionistas tienen que comparar las condiciones que rigen para las inversiones nuevas con las que existen en otras partes. La forma en que el Reino Unido enfoca esta cuestión obedece a dos consideraciones: la necesidad de establecer condiciones favorables para la inversión y la necesidad de fomentar el desarrollo económico de los países en vías de desarrollo. La nueva revisión de las enmiendas del Reino Unido y los Estados Unidos (A/C.2/L.686/Rev.3) representa una transacción cuidadosamente equilibrada con objeto de atender las objeciones opuestas por varias delegaciones, sobre todo la de Argelia.

8. Las delegaciones de los Estados Unidos y del Reino Unido no pueden apoyar las enmiendas que fi-

guran en los documentos A/C.2/L.696 y A/C.2/L.698, cuyos autores desean reconstituir la Comisión de la Soberanía Permanente sobre los Recursos Naturales, porque coinciden con el representante de Filipinas en que la reconstitución de dicha Comisión podría examinarse separadamente. Las subenmiendas del Líbano y Siria (A/C.2/L.697) están destinadas a eliminar toda referencia a acuerdos concertados entre gobiernos y empresas privadas. Este enfoque estaría justificado si el proyecto de resolución que se debate se limitara a exponer principios generales. Sin embargo, el proyecto de resolución que ha sometido la Comisión de la Soberanía Permanente sobre los Recursos Naturales (A/C.2/L.654 y Corr.1) trata de la aplicación práctica de los principios, y las enmiendas revisadas de los Estados Unidos y el Reino Unido concuerdan con el propósito de la Comisión y con la resolución 1814 (XIII) de la Asamblea General. Las palabras "Los acuerdos ... libremente concertados por Estados soberanos" abarcan los negociados entre Estados soberanos, pero no se limita a ellos. La segunda enmienda contenida en el documento A/C.2/L.686/Rev.3 está destinada a satisfacer los puntos de vista de los autores de la subenmienda contenida en el documento A/C.2/L.699.

9. El Sr. SOUSSAN (Marruecos) anuncia que, teniendo en cuenta las modificaciones introducidas en la segunda enmienda de las dos Potencias, los autores de la subenmienda (A/C.2/L.699) retiran su texto.

10. El Sr. VEJJAJIVA (Tailandia) declara que el proyecto de resolución que se está examinando refleja los importantes principios del respeto al derecho de soberanía y a los intereses de los inversionistas. Representa igualmente una transacción equilibrada entre puntos de vista divergentes. Toda enmienda que tienda a insistir exageradamente sobre los intereses unilaterales de los inversionistas particulares y a pasar inadvertidos los intereses vitales de los países en vías de desarrollo en el proceso de su desarrollo económico destruiría el objeto mismo del proyecto de resolución. Los países en vías de desarrollo necesitan capital público y privado, y los inversionistas precisan garantías para sus inversiones. La necesidad de estimular la libre circulación de capitales para el desarrollo es una necesidad recíproca, y los beneficios que hayan de derivarse de esa corriente de capitales son igualmente recíprocos. Su país ha establecido incentivos para estimular las inversiones extranjeras y promulgado disposiciones para proteger el capital invertido, que puede repatriarse. La subenmienda que figura en el documento A/C.2/L.699, que se ha retirado, tenía por objeto restablecer el equilibrio del proyecto original (A/C.2/L.654 y Corr.1) y reflejaba la posición de Tailandia con respecto a uno de los aspectos de la soberanía permanente sobre los recursos naturales.

11. U MAUNG MAUNG (Birmania) indica que su delegación apoyará la primera de las enmiendas revisadas de las dos Potencias, pero preferiría que se incluyeran las palabras "los derechos y" y se insertaran antes de la palabra "bienes" en el nuevo cuarto párrafo que se propone para el preámbulo. No puede apoyar las otras dos enmiendas, salvo que se les introduzcan las subenmiendas del Líbano y Siria.

12. El Sr. HAKIM (Líbano) informa que las enmiendas segunda y tercera que figuran en el documento A/C.2/L.686/Rev.3 siguen sin ser satisfactorias para las

delegaciones del Líbano y Siria. Por lo tanto, mantienen sus subenmiendas. El verdadero problema es que los contratos concertados por Estados soberanos con empresas privadas no deben quedar sometidos a la jurisdicción internacional. Si los negocios de las compañías nacionales se regulan por la legislación nacional, es difícil comprender por qué debe concederse a las compañías extranjeras el privilegio de recurrir a la legislación internacional. El texto revisado de las enmiendas del Reino Unido y de los Estados Unidos no pone claramente de relieve los derechos soberanos de los Estados y, por lo tanto, resulta inaceptable.

13. El Sr. AYARI (Túnez) sugiere que la dificultad puede resolverse si la última frase del párrafo 4 de la parte dispositiva se redacta así: "No obstante, mediante acuerdo de Estados soberanos o entre Estados soberanos, podría dirimirse el litigio por arbitraje o acuerdo judicial internacional". Además, la subenmienda de Siria (A/C.2/L.698) podría resultar más aceptable si se sustituyen las palabras "a la Comisión así reconstituida" por "al Secretario General".

14. El Sr. NYLANDER (Ghana) dice que su delegación continúa creyendo que la compleja cuestión de la soberanía permanente sobre los recursos naturales no se presta a sistematizarla en un proyecto de resolución. En especial, no puede aprobar las enmiendas de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696), porque es tan improbable que la Comisión reconstituida llegue a un acuerdo como lo fue con la antigua Comisión.

15. El Sr. FINGER (Estados Unidos de América) explica que si se aprueban las subenmiendas del Líbano y Siria tendrá que votar en contra del proyecto de resolución en su totalidad. La exclusión de la posibilidad de recurrir al acuerdo judicial internacional después de que se ha agotado la jurisdicción nacional es ilógica y difícilmente puede servir para fomentar las inversiones extranjeras privadas o la cooperación internacional. Sin embargo, la sugerencia del representante de Túnez parece ofrecer una solución. Luego propone que la frase final del párrafo 4 de la parte dispositiva diga: "No obstante, mediante acuerdo entre Estados soberanos y otras partes interesadas, podría dirimirse el litigio por arbitraje o acuerdo judicial internacional". Las palabras que figurarían al principio del párrafo 8 de la parte dispositiva dirían: "Deberán cumplirse de buena fe los acuerdos sobre inversión de capital extranjero y los acuerdos de asistencia técnica libremente concertados por Estados soberanos ...". Las enmiendas segunda y tercera contenidas en el documento A/C.2/L.686/Rev.3 tendrían que modificarse en ese sentido.

Se suspende la sesión a las 17.05 horas y se reanuda a las 17.45 horas.

16. El Sr. HAKIM (Líbano) manifiesta que las delegaciones del Líbano y Siria desean mantener sus subenmiendas (A/C.2/L.697). Sin embargo, en vista de los cambios que ha introducido el representante de los Estados Unidos a las enmiendas segunda y tercera contenidas en el documento A/C.2/L.686/Rev.3, habrá que redactar de nuevo las subenmiendas. El primer párrafo deberá decir ahora que se sustituyan las palabras "entre Estados soberanos y otras partes interesadas" por "entre Estados soberanos".

17. U MAUNG MAUNG (Birmania) explica que las enmiendas del documento A/C.2/L.696 siguen siendo válidas, salvo la tercera. La cuarta enmienda se

redactará de nuevo como se propone en la subenmienda presentada por Siria (A/C.2/L.698).

18. El Sr. ARKADYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) declara que desea modificar la enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670) al párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución. La redacción de ese párrafo será:

"El derecho de los pueblos y de las naciones a la soberanía permanente sobre sus riquezas y recursos naturales debe ejercitarse en interés del desarrollo nacional y del bienestar de la población del respectivo Estado."

19. En respuesta a una pregunta del Sr. SCHWEITZER (Chile), el Sr. ARKADYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) informa que su delegación mantendrá la palabra "independiente" en su enmienda al párrafo 6 de la parte dispositiva del proyecto.

20. El Sr. WODAJÓ (Etiopía), apoyado por los Sres. DELGADO (Senegal) y GOLSALA (Chad), estima que los acuerdos de asistencia técnica, a diferencia de los acuerdos sobre inversiones extranjeras, no se basan en los derechos y obligaciones del Estado, sino en la conveniencia de favorecer la cooperación internacional. Por lo tanto, pide que se vote por separado sobre las palabras "acuerdo de asistencia técnica" que figuran en el párrafo 3 de las enmiendas de las dos Potencias (A/C.2/L.686/Rev.3).

21. El Sr. UNWIN (Reino Unido), hablando en nombre de los autores, dice que quedan suprimidas las palabras "y de asistencia técnica" en esa enmienda.

22. El Sr. CARANICAS (Grecia) propone que las palabras "y eficaz", sugeridas al principio por el representante de la República Centroafricana, se añadan después de la palabra "correspondiente" de la segunda frase del párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto.

23. El PRESIDENTE propone que, como ha expirado el plazo para la presentación de enmiendas, no se tome en consideración la de Grecia.

24. El Sr. Mamadou TRAORE (Mali) declara que su delegación cree que el proyecto de resolución es perfectamente satisfactorio; aunque el texto constituye una solución conciliatoria y, por lo tanto, adolece de vaguedad en algunos aspectos, está completo y cuidadosamente equilibrado. La inclusión de detalles simplemente perturbaría ese equilibrio. Si bien su delegación habría preferido que el proyecto fuera aprobado sin enmiendas, votará, no obstante, a favor de la primera enmienda de los Estados Unidos y el Reino Unido, a pesar de que considera que el texto original de esta enmienda es más claro y moderado; la segunda enmienda no es satisfactoria. Su delegación votará a favor de muchas de las enmiendas de la Unión Soviética (A/C.2/L.670) y de las enmiendas combinadas de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696) y de Siria (A/C.2/L.698), aunque duda de que una comisión integrada por 18 miembros logre mejores resultados.

25. El Sr. ARKADYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) indica que aunque su delegación convino en suprimir la palabra "independiente" de su enmienda al párrafo 1 del proyecto de resolución para tener en cuenta las opiniones de otros miembros, considera que la idea de la independencia se encuentra implícita en el proyecto de resolución y se deduce necesariamente de las palabras "desarrollo nacional".

26. Respecto de las enmiendas de los Estados Unidos y el Reino Unido (A/C.2/L.686/Rev.3), su delegación podría haber votado a favor de la versión original del primer inciso del párrafo 1 tal como lo presentó el representante de Argelia (A/C.2/L.691) pero después de haber sido redactada de nuevo y aceptada por los autores es difícil de reconocer. Su delegación votará en contra del segundo inciso de ese párrafo y de los párrafos 2 y 3 porque se basan en el deseo de colocar a los Estados soberanos y las empresas privadas en un pie de igualdad, lo que infringiría los derechos de aquéllos.

27. Su delegación presentó sus enmiendas con un espíritu totalmente desinteresado, por creer que es necesario reafirmar los derechos soberanos de los países que se han liberado recientemente de la explotación extranjera de sus recursos naturales. La aprobación de las enmiendas soviéticas redundaría en beneficio del desarrollo económico y del bienestar de dichos pueblos y mejoraría el proyecto de resolución, que entonces se convertiría en un instrumento internacional de gran significación.

28. El Sr. YAKER (Argelia) declara que aunque su delegación hizo considerables concesiones en relación con la primera parte de la primera enmienda contenida en el documento A/C.2/L.686/Rev.3, ha protegido los derechos de las antiguas colonias respecto de la indemnización. Esa enmienda es aceptable para su delegación en su contexto, ya que deja a la discreción de los Estados decidir sobre la legitimidad de los derechos adquiridos y sobre el otorgamiento y cuantía de la indemnización.

29. El Sr. USHIBA (Japón) dice que su delegación no tomó parte en el debate porque comparte las dudas de los representantes de Francia y Ghana acerca de la prudencia de aprobar una resolución relativa a la soberanía permanente sobre los recursos naturales. No obstante, si la Asamblea General decide aprobar un proyecto de resolución, éste debe ser general y flexible, y no tratar de establecer detalles concretos.

30. Su delegación no puede votar a favor de las enmiendas de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696) porque duda de que por el momento sea prudente reconstituir la Comisión de la Soberanía Permanente sobre los Recursos Naturales. Aunque las enmiendas de la Unión Soviética (A/C.2/L.670) contienen muchas ideas útiles, tienden a poner en peligro el delicado equilibrio que se ha logrado en la redacción original, y no podrá apoyarlas en su totalidad. No obstante, sí apoyará las enmiendas que figuran en los documentos A/C.2/L.686/Rev.3, A/C.2/L.690 y A/C.2/L.700, porque sirven para aclarar el texto original. Por otra parte, no podrá aprobar las enmiendas del Líbano y Siria (A/C.2/L.697), porque con ellas se modificaría la concepción fundamental del proyecto original.

31. Al votar a favor del proyecto de resolución, con las enmiendas mencionadas precedentemente, la delegación japonesa interpreta el texto en la forma siguiente: la referencia al párrafo 5 de la resolución 1515 (XV) de la Asamblea General que aparece en el segundo párrafo del preámbulo debe entenderse en el contexto íntegro de ese párrafo, es decir, tomando en consideración las palabras "en conformidad con los derechos y obligaciones de los Estados establecidos en el derecho internacional". Aunque abriga algunas dudas acerca de que la expresión "soberanía permanente" que figura en el párrafo 1 de la

parte dispositiva del proyecto sea la más conveniente, su delegación, teniendo en cuenta las controversias que suscitó el párrafo 1 de la resolución 1314 (XIII) de la Asamblea General cuando se adoptó ese texto, no se opondrá a que se incluya ese párrafo porque considera que es sencillamente una declaración que enuncia ciertos principios generales y no establece derechos ni deberes de carácter estatutario. El párrafo 4 del proyecto tiene una gran influencia en la colaboración internacional relativa a la ayuda en forma de inversiones. Es importante que el proyecto de resolución cree condiciones favorables a la cooperación internacional y a la corriente de capitales. El Japón, que es un país importador y exportador de capitales, ofrece un tratamiento equitativo a los capitales extranjeros, y espera que los demás países obren en forma similar. La aplicación detallada de los principios generales relativos al ejercicio de la soberanía sobre las riquezas y los recursos naturales, que figuran en el proyecto de resolución, tendría que ser objeto de negociaciones y acuerdos. El orador espera que la resolución que se apruebe sea interpretada con sentido común y buena voluntad.

32. El PRESIDENTE somete a votación la primera de las enmiendas de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

Por 57 votos contra 15 y 15 abstenciones queda aprobada la enmienda.

33. El PRESIDENTE somete a votación la primera de las enmiendas del Reino Unido y los Estados Unidos (A/C.2/L.686/Rev.3). A petición del representante de Bulgaria, se procede a votar por separado las palabras "el párrafo 4 de la parte dispositiva de" que aparecen en la primera frase de dicha enmienda.

Por 39 votos contra 18 y 34 abstenciones quedan aprobadas las palabras "el párrafo 4 de la parte dispositiva de".

Por 85 votos contra 1 y 6 abstenciones queda aprobado el primer párrafo de la primera enmienda.

Por 63 votos contra 12 y 16 abstenciones queda aprobado el segundo párrafo de la primera enmienda.

34. El PRESIDENTE somete a votación la primera de las enmiendas de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696).

A petición del representante de Birmania, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Cellán.

Votos a favor: Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Indonesia, Irak, Jordania, Líbano, Libia, Malí, Mongolia, Marruecos, Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Sudán, Siria, Tanganika, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia.

Votos en contra: Chile, China, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Finlandia, Haití, Islandia, Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Panamá, Suecia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá.

Abstenciones: Ceilán, Chad, Congo (Brazzaville), Chipre, Etiopía, Federación Malaya, Francia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, India, Irán, Israel, Costa de Marfil, Laos, Liberia, Madagascar, Mauritania, México, Nepal, Nigeria, Pakistán, Perú, Filipinas, Senegal, Sierra Leona, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Alto Volta, Venezuela, Argentina, Bolivia, Camboya, Camerún, República Centroafricana.

Por 28 votos contra 26 y 39 abstenciones queda aprobada la enmienda.

35. El PRESIDENTE somete a votación, la segunda enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670), modificada por la aprobación de la enmienda de Birmania y el Sudán.

Por 40 votos contra 28 y 23 abstenciones queda aprobada la enmienda así modificada.

36. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la tercera enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

A petición del representante de la Unión Soviética, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Mongolia.

Votos a favor: Mongolia, Panamá, Polonia, Rumania, Siria, Tanganyika, Togo, Túnez, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Brasil, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Checoslovaquia, Etiopía, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Jordania, Laos, Líbano, Libia, Malí, Mauritania.

Votos en contra: Países Bajos, Noruega, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Australia, Bélgica, China, Dinamarca, Francia, Italia, Japón, México.

Abstenciones: Marruecos, Nepal, Nueva Zelandia, Nigeria, Pakistán, Perú, Filipinas, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Suecia, Tailandia, Trinidad y Tabago, Turquía, Alto Volta, Uruguay, Venezuela, Argentina, Austria, Bolivia, Camerún, Canadá, República Centroafricana, Ceilán, Chad, Congo (Brazzaville), Chipre, República Dominicana, Ecuador, Federación Malaya, Finlandia, Ghana, Grecia, Guatemala, Haití, Islandia, India, Irán, Irlanda, Israel, Costa de Marfil, Jamaica, Liberia, Madagascar.

Por 37 votos contra 12 y 45 abstenciones queda aprobada la enmienda.

37. El Presidente pide a la Comisión que vote sobre la segunda enmienda de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696).

A petición del representante de Birmania, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar al Paraguay.

Votos a favor: Filipinas, Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Sierra Leona, Sudán, Siria, Tanganyika, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Bolivia, Bulgaria, Birmania, República So-

cialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Ceilán, Cuba, Checoslovaquia, Etiopía, Federación Malaya, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Costa de Marfil, Jordania, Laos, Líbano, Liberia, Libia, Malí, Mongolia, Marruecos, Nepal, Nigeria, Pakistán.

Votos en contra: Francia.

Abstenciones: Perú, Senegal, Suecia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Alto Volta, Venezuela, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Camerún, Canadá, República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Congo (Brazzaville), Costa Rica, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Finlandia, Ghana, Grecia, Guatemala, Haití, Islandia, India, Irán, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Luxemburgo, Mauritania, México, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Panamá.

Por 47 votos contra 1 y 44 abstenciones queda aprobada la enmienda.

38. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la cuarta enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670), tal como fue revisada verbalmente por su autor.

Por 87 votos contra 1 y 3 abstenciones queda aprobada la enmienda.

39. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la quinta enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

Por 55 votos contra 15 y 21 abstenciones queda rechazada la enmienda.

40. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la séptima enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

A petición del representante de la Unión Soviética se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Turquía.

Votos a favor: Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Cuba, Checoslovaquia, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Laos, Libia, Malí, Mauritania, Mongolia, Marruecos, Polonia, Rumania, Sudán, Tanganyika, Togo, Túnez.

Votos en contra: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Venezuela, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Francia, Grecia, Islandia, India, Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, México, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Perú, Filipinas, Suecia.

Abstenciones: Turquía, Alto Volta, Bolivia, Camerún, República Centroafricana, Ceilán, Chad, Congo (Brazzaville), Costa Rica, Chipre, Etiopía, Federación Malaya, Finlandia, Ghana, Guatemala, Haití, Irán, Israel, Costa de Marfil, Jordania, Líbano, Liberia, Madagascar, Nepal, Nigeria, Pakistán, Panamá, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Siria, Tailandia, Trinidad y Tabago.

Por 30 votos contra 30 y 33 abstenciones se considera rechazada la enmienda.

41. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre el segundo inciso de la sexta enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

Por 39 votos contra 28 y 21 abstenciones queda rechazada la enmienda.

42. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la primera de las subenmiendas del Líbano y Siria (A/C.2/L.697), tal como fue modificada verbalmente por sus autores.

A petición del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Túnez.

Votos a favor: República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Argelia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Ceilán, Cuba, Checoslovaquia, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Jordania, Laos, Líbano, Libia, Malí, Mauritania, Mongolia, Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Sudán, Siria, Tanganyika.

Votos en contra: Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Alto Volta, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chad, Chile, China, Colombia, Chipre, Dinamarca, República Dominicana, Federación Malaya, Finlandia, Francia, Grecia, Haití, Islandia, India, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Madagascar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Pakistán, Panamá, Filipinas, Suecia, Tailandia, Trinidad y Tabago.

Abstenciones: Túnez, Uganda, Venezuela, Argentina, Bolivia, Camerún, República Centroafricana, Congo (Brazzaville), Costa Rica, Ecuador, Etiopía, Ghana, Guatemala, Irán, Costa de Marfil, Liberia, México, Marruecos, Nepal, Nigeria, Perú, Senegal, Sierra Leona, Togo.

Por 30 votos contra 38 y 24 abstenciones queda rechazada la subenmienda.

43. El Sr. AGOLLI (Albania) declara que, de haber estado presente durante la votación, su delegación habría votado a favor de la subenmienda.

44. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la segunda enmienda de los Estados Unidos y el Reino Unido (A/C.2/L.686/Rev.3) tal como fue revisada verbalmente por sus autores.

Por 52 votos contra 28 y 13 abstenciones queda aprobada la enmienda.

45. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la enmienda de Mauritania (A/C.2/L.690).

Por 76 votos contra ninguno y 11 abstenciones queda aprobada la enmienda.

46. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la séptima enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

A petición del representante de la Unión Soviética se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Togo.

Votos a favor: Togo, Túnez, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas

Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Alto Volta, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Bolivia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Camerún, República Centroafricana, Chad, Congo (Brazzaville), Cuba, Checoslovaquia, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Costa de Marfil, Líbano, Libia, Malí, Mauritania, Mongolia, Marruecos, Nigeria, Panamá, Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Siria, Tanganyika.

Votos en contra: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Venezuela, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Dinamarca, Ecuador, Federación Malaya, Francia, Grecia, Guatemala, Haití, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Perú, Filipinas, Suecia.

Abstenciones: Trinidad y Tabago, Turquía, Ceilán, Costa Rica, Chipre, Etiopía, Finlandia, Ghana, India, Irán, Laos, Liberia, Madagascar, Nepal, Pakistán, Tailandia.

Por 43 votos contra 32 y 16 abstenciones queda aprobada la enmienda.

47. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre el primer párrafo de la octava enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670).

Por 62 votos contra 4 y 21 abstenciones queda aprobado el párrafo.

48. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la palabra "independiente" en el segundo párrafo de la octava enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670), ya que el representante de Chile solicitó una votación por separado sobre esa palabra.

Por 34 votos contra 31 y 24 abstenciones queda aprobada la palabra "independiente".

49. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre el segundo párrafo de la octava enmienda de la Unión Soviética (A/C.2/L.670) en su totalidad.

Por 46 votos contra 42 y 19 abstenciones queda aprobado el párrafo.

50. El PRESIDENTE invita a la Comisión a votar sobre la segunda subenmienda del Líbano y Siria (A/C.2/L.697), tal como fue revisada verbalmente por sus autores.

A petición del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar al Senegal.

Votos a favor: Sudán, Siria, Tanganyika, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Albania, Argelia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Ceilán, Cuba, Checoslovaquia, Etiopía, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Laos, Líbano, Libia, Malí, Mauritania, Mongolia, Marruecos, Polonia, Rumania, Arabia Saudita.

Votos en contra: Senegal, Sierra Leona, Suecia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Alto Volta, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Camerún, Canadá, República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Congo

(Brazzaville), Chipre, Dinamarca, Ecuador, Federación Malaya, Finlandia, Francia, Grecia, Haití, Islandia, India, Irlanda, Israel, Italia, Costa de Marfil, Jamaica, Japón, Madagascar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Noruega, Pakistán, Panamá, Filipinas.

Abstenciones: Túnez, Venezuela, Bolivia, Costa Rica, Ghana, Guatemala, Irán, Liberia, México, Nepal, Perú.

Por 47 votos contra 33 y 11 abstenciones queda rechazada la subenmienda.

51. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la tercera enmienda de los Estados Unidos y el Reino Unido (A/C.2/L.686/Rev.3), tal como fue revisada verbalmente por sus autores.

Por 53 votos contra 22 y 15 abstenciones queda aprobada la enmienda.

52. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la enmienda de la Argentina y el Perú (A/C.2/L.700).

Por 47 votos contra 2 y 37 abstenciones queda aprobada la enmienda.

53. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre las palabras "y en particular las cuestiones tratadas en los párrafos 3 y 4 supra" que figuran en el segundo párrafo de la cuarta enmienda de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696), tal como fue revisada por sus autores al aceptar la subenmienda de Siria (A/C.2/L.698), pues los representantes del Afganistán y Filipinas han solicitado que se vote por separado sobre esas palabras.

Por 30 votos contra 20 y 37 abstenciones quedan rechazadas las palabras.

54. El Sr. FINGER (Estados Unidos de América), hablando sobre una cuestión de orden, llama la atención sobre el hecho de que no se han sometido a la Comisión las consecuencias financieras de la decisión que se pide en el segundo párrafo de la cuarta enmienda de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696), tal como fue revisada por sus autores.

55. El Sr. MALINOWSKI (Secretario de la Comisión) explica que el Secretario General ha sacado la conclusión de que los gastos que originaría la reconstitución de la Comisión de la Soberanía Permanente sobre los Recursos Naturales podrían ser absorbidos dentro de los créditos disponibles.

56. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre la cuarta enmienda de Birmania y el Sudán (A/C.2/L.696), en su forma revisada.

A petición del representante de Birmania, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Nigeria.

Votos a favor: Polonia, Rumania, Arabia Saudita, Sudán, Siria, Tanganyika, Tailandia, Togo, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Yugoslavia, Afganistán, Argelia, Bolivia, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camboya, Cuba, Checoslovaquia, Guinea, Hungría, Indonesia, Irak, Líbano, Libia, Malí, Mongolia, Marruecos.

Votos en contra: Noruega, Panamá, Perú, Suecia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Venezuela, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Chad, Chile, China, Colombia, Dinamarca, Ecuador, Federación Malaya, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Haití, Islandia, Irlanda, Italia, Japón, Madagascar, Países Bajos, Nueva Zelandia.

Abstenciones: Nigeria, Pakistán, Filipinas, Senegal, Sierra Leona, Trinidad y Tabago, Túnez, Alto Volta, Argentina, Brasil, Camerún, República Centroafricana, Ceilán, Congo (Brazzaville), Costa Rica, Chipre, Etiopía, Ghana, India, Irán, Israel, Costa de Marfil, Jamaica, Laos, Liberia, Mauritania, México, Nepal.

Por 31 votos contra 30 y 28 abstenciones queda rechazada la enmienda.

57. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre el párrafo 4 de la parte dispositiva del proyecto de resolución (A/C.2/L.654 y Corr.1), en su forma enmendada, pues los representantes de Mauritania y Bulgaria han solicitado una votación por separado sobre ese párrafo.

Por 52 votos contra 18 y 17 abstenciones queda aprobado el párrafo.

58. El PRESIDENTE pide a la Comisión que vote sobre el proyecto de resolución (A/C.2/L.654 y Corr.1) en su totalidad, con las enmiendas introducidas.

Por 60 votos contra 5 y 22 abstenciones queda aprobado el proyecto de resolución tal como fue enmendado.

Se levanta la sesión a las 22 horas.